

การพัฒนาฐานความรู้ด้านทักษะการอ่านภาษาฝรั่งเศส ระดับปริญญาตรี

Development of French Reading Skills Knowledgebase at Undergraduate Level

สิริจิตต์ เดชอมรชัย (Sirajit Dejamonchai)¹

บทคัดย่อ

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อออกแบบและพัฒนาฐานความรู้ด้านทักษะการอ่านภาษาฝรั่งเศสสำหรับผู้เรียนระดับปริญญาตรี และเพื่อประเมินฐานความรู้ที่พัฒนาขึ้น โดยได้ดำเนินการเป็น 3 ระยะ ได้แก่ (1) ขั้นเตรียมการพัฒนาฐานความรู้ด้านทักษะการอ่านภาษาฝรั่งเศสระดับกลาง โดยได้สำรวจความต้องการและปัญหาการอ่านภาษาฝรั่งเศสของนักศึกษาวิชาเอกภาษาฝรั่งเศสชั้นปีที่ 3 เพื่อเป็นข้อมูลประกอบการออกแบบโครงสร้างเมนูหลักและเมนูย่อย (2) ขั้นการออกแบบ พัฒนา และปรับปรุงฐานความรู้ โดยให้ผู้เชี่ยวชาญประเมินคุณภาพด้านเนื้อหา รูปแบบการนำเสนอ และเทคนิคที่ใช้ในการพัฒนาฐานความรู้ (3) ขั้นทดลองใช้ฐานความรู้ โดยสอบถามความคิดเห็นจากนักศึกษาวิชาเอกภาษาฝรั่งเศสชั้นปีที่ 2 ปีการศึกษา 2558 และสัมภาษณ์เชิงลึกกลุ่มตัวอย่าง ผลจากการประเมินของนักศึกษาหลังการทดลองใช้ฐานความรู้ด้านทักษะการอ่านภาษาฝรั่งเศส พบว่าผู้เรียนมีความพึงพอใจต่อการใช้ฐานความรู้ในระดับดีมาก ทั้งด้านเนื้อหา รูปแบบการนำเสนอ และด้านการเรียนการสอน โดยเห็นว่าเป็นประโยชน์ในการพัฒนาทักษะการอ่านภาษาฝรั่งเศส เนื้อหาน่าสนใจ ทันสมัย การออกแบบสวยงาม ชวนให้ติดตาม สามารถใช้งานได้อย่างสะดวก และรวดเร็ว เป็นแหล่งความรู้ในการพัฒนาทักษะการอ่านภาษาฝรั่งเศส อีกทั้งเป็นการเพิ่มทางเลือกในการศึกษาหาความรู้เพิ่มเติมตามความต้องการได้ด้วยตนเอง

คำสำคัญ: การพัฒนาฐานความรู้, ทักษะการอ่านภาษาฝรั่งเศส, ผู้เรียนภาษาฝรั่งเศสระดับกลาง

¹ คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

Abstract

This research aimed to design and develop a knowledgebase for French reading skills for undergraduate students and to evaluate the developed knowledgebase. This knowledgebase development targeted at intermediate French learners and the project was divided into three phases: (i) the preparation phase, which involved the needs and problem analysis regarding reading of the third-year French-major students, and the data were used to design the structure of the website (main menu and drop-down menu); (ii) the design, development and improvement of the French reading skill Knowledgebase in which experts evaluated the quality of the content, presentation and techniques involved; and (iii) pilot study, in which the second-year French-major students (academic year 2015) used the website and gave some feedback through questionnaires and in-depth interview. After using the French skill Knowledgebase, the students showed satisfaction at the highest level in terms of content, presentation and the French language instruction. With carefully selected and up-to-date content, well-designed presentation, user friendliness, the tool was very useful to help develop the students' French reading skills. Consequently, it was a good alternative for self-study.

Keywords: Knowledgebase Development, French Reading Skills, Intermediate French Learners

บทนำ

โลกของสังคมแห่งความรู้เช่นปัจจุบันได้เปลี่ยนแปลงมาสู่ยุคของข้อมูลข่าวสารที่มีความทันสมัย สะดวก และรวดเร็ว การติดต่อสื่อสารหรือแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสารเกิดขึ้นทุกวันอย่างไม่หยุดนิ่ง ส่งผลให้เทคโนโลยีการสื่อสารเข้ามามีอิทธิพลต่อการเรียนรู้อย่างมาก ดังนั้น จึงต้องมีการเตรียมความพร้อมเพื่อพัฒนาประชากร

ให้เป็นบุคคลที่มีคุณภาพทันต่อกระแสโลก รวมทั้งเตรียมความพร้อมเพื่อเปลี่ยนเครื่องมือทางการสื่อสารให้เป็นเครื่องมือทางปัญญา (ณัฐกร สงคราม, 2557) การพัฒนาทักษะการอ่านนับว่าเป็นสิ่งจำเป็นอย่างยิ่งที่ต้องส่งเสริมและสนับสนุนอย่างจริงจังและอย่างต่อเนื่อง โดยเฉพาะอย่างยิ่งในสังคมดิจิทัลที่มีการหลั่งไหลของข้อมูลข่าวสารอยู่ตลอดเวลา อีกทั้งข้อมูลข่าวสารที่แพร่กระจายอยู่ทั่วโลกมักเป็นภาษาต่างประเทศ ซึ่งเราต้องอาศัยการอ่านภาษาต่างประเทศอย่างหลีกเลี่ยงไม่ได้ ทั้งในการดำเนินชีวิตประจำวัน หรือเพื่อศึกษาค้นคว้า หรือเพื่อการทำงานในวิชาชีพ ทักษะการอ่านจึงเป็นทักษะที่สำคัญและจำเป็นต่อการเรียนรู้ตลอดชีวิต (lifelong learning) ความสามารถในการอ่านภาษาต่างประเทศจะเป็นเสมือนประตูที่เปิดออกไปสู่โลกกว้าง เพื่อเข้าถึงข้อมูลข่าวสารต่าง ๆ ที่มีอยู่ทุกที่ ทุกขณะ ดังนั้นจึงควรต้องฝึกฝนผู้เรียนให้รู้จักสังเคราะห์ข้อมูลข่าวสารนั้นมาใช้ให้เกิดประโยชน์ ทั้งต่อตนเองและต่อสังคม

นวัตกรรมทางการศึกษารูปแบบหนึ่งที่ยังอาศัยเทคโนโลยี อินเทอร์เน็ต และเว็ลด์ไวด์เว็บ ที่ได้รับความนิยมอย่างแพร่หลายคือฐานความรู้ (knowledgebase) เนื่องจากมีองค์ความรู้จำนวนมากมายมหาศาลเผยแพร่บนอินเทอร์เน็ต ซึ่งนับว่าเป็นแหล่งเรียนรู้สำคัญและมีคุณค่าที่ควรได้มีการสำรวจ คัดเลือก จัดการ และนำเสนอแก่ผู้เรียน เพื่อให้สอดคล้องกับแนวทางการจัดการเรียนการสอนของชาติในยุคเทคโนโลยีสารสนเทศที่มุ่งให้ผู้เรียนมีลักษณะใฝ่รู้และอยากเรียนรู้ด้วยตนเอง การพัฒนาฐานความรู้จึงเป็นสื่อการเรียนการสอนที่ควรส่งเสริมอย่างยิ่ง เพราะจะเป็นแหล่งข้อมูลหรือฐานข้อมูลที่เก็บรวบรวมความรู้ในรูปแบบหลากหลาย อาทิ บทเรียน กิจกรรม แบบฝึกหัด แบบทดสอบ สื่อ และตัวอย่างต่าง ๆ การพัฒนาฐานความรู้นั้น จะมีโครงสร้างที่ได้รับการออกแบบอย่างมีระบบ มีการจัดรูปแบบของเนื้อหาและเครื่องมือการค้นหา โดยข้อมูลที่บรรจุไว้ในฐานความรู้จะเป็นข้อมูลที่เป็นปัจจุบันมากที่สุดและมีความเกี่ยวข้องกับสิ่งที่นำเสนอไว้ในฐานความรู้ (สมทรง สิทธิ และ มรุส จงชัยกิจ, 2551) ทั้งนี้งานวิจัยที่เกี่ยวข้องด้านการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศต่างแสดงให้เห็นว่าการพัฒนาฐานความรู้เป็นสื่อการเรียนการสอนที่มีประโยชน์อย่างมากทั้งต่อผู้สอนและต่อผู้เรียน โดยเฉพาะอย่างยิ่งด้านการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ ซึ่งได้มีการนำฐานความรู้ไปใช้ในหลากหลายรูปแบบ ทั้งเป็นแหล่งข้อมูล

ในการค้นคว้าหาความรู้ เพื่อการเรียนการสอนในห้องเรียนและนอกห้องเรียน ดังเช่น งานวิจัยของพินิตนาฏ ชุกฤษดิ์ (2549) สุรัสวดี อาจนนท์ลา (2549) และพัชราพร รัตนวิภาส (2552) อย่างไรก็ตามที่น่าสังเกตว่างานวิจัยที่ศึกษาเกี่ยวกับการพัฒนาฐานความรู้ทักษะภาษาฝรั่งเศสนั้นยังมีจำนวนจำกัดอยู่มาก โดยเฉพาะอย่างยิ่งในระดับปริญญาตรี

จากที่กล่าวมาข้างต้น การวิจัยในครั้งนี้จึงมีวัตถุประสงค์เพื่อ (1) ออกแบบและพัฒนาฐานความรู้ด้านทักษะการอ่านภาษาฝรั่งเศสสำหรับผู้เรียนในระดับปริญญาตรี และ (2) เพื่อประเมินฐานความรู้ด้านทักษะการอ่านภาษาฝรั่งเศสที่ได้พัฒนาขึ้น โดยผู้วิจัยจะรวบรวมข้อมูลสารสนเทศและกิจกรรมการเรียนรู้ด้านทักษะการอ่านภาษาฝรั่งเศสจากแหล่งความรู้ที่หลากหลายแล้วนำเสนอในรูปแบบสื่ออิเล็กทรอนิกส์เพื่อการใช้งานผ่านเว็บ ทั้งนี้เพื่อให้ผู้เรียนสามารถศึกษาค้นคว้าหาความรู้และนำไปใช้ได้อย่างเชื่อมโยงและมีปฏิสัมพันธ์ ผลจากการวิจัยในครั้งนี้จะเป็นแนวทางในการประยุกต์ใช้เทคโนโลยีสารสนเทศการศึกษามาพัฒนาการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศให้เกิดประสิทธิภาพยิ่งขึ้น อีกทั้งยังส่งเสริมให้ผู้เรียนมีความกระตือรือร้นและตื่นตัว (active learner) อยู่เสมอ ให้มีทักษะในการสืบค้นและแสวงหาความรู้จากทรัพยากรการสอนบนเว็บที่หลากหลายและทันสมัย และสามารถนำมาสร้างองค์ความรู้ด้วยตนเองได้ ซึ่งนับว่าเป็นทักษะที่จำเป็นอย่างยิ่งสำหรับการพัฒนาศักยภาพของผู้เรียนตามแนวคิดการจัดการเรียนรู้ในศตวรรษที่ 21

การทบทวนวรรณกรรม

1. แนวคิดและหลักการของการอ่านภาษาต่างประเทศ

1.1 ความหมายและองค์ประกอบของการอ่านภาษาต่างประเทศ

นักวิชาการหลายท่าน (Bernhardt, 1991; Gaonac'h, 1993) ได้ให้ความหมายของการอ่านว่า เป็นกระบวนการทางพุทธิปัญญาที่เกี่ยวข้องโดยตรงกับกระบวนการคิด เพราะผู้อ่านจะต้องใช้การคาดเดา ตีความ สร้างสมมติฐาน และแก้ปัญหาในระหว่างที่อ่าน รวมทั้งมีการเชื่อมโยงเหตุและผล ต้องใช้ความคิดให้เข้ากับจุดประสงค์ของผู้เขียน กับโครงเรื่อง หรือกับเนื้อหาที่อ่าน การอ่านจึงเป็น

ผลจากการปฏิสัมพันธ์กันระหว่างองค์ประกอบทั้ง 3 ได้แก่ (1) ผู้อ่าน (reader) ประกอบด้วยพื้นความรู้เดิมและกระบวนการทางพุทธิปัญญาของผู้อ่าน เช่น การรับรู้ การสร้างความหมาย การจำ (2) สิ่งที่อ่าน (text) ประกอบด้วยจุดประสงค์ของบทอ่าน โครงสร้าง และเนื้อหาสาระของเรื่องที่อ่าน (3) บริบท (context) เช่น เป้าหมายในการอ่าน ข้อคำถาม

กล่าวได้ว่าการอ่านเป็นการเชื่อมโยงระหว่างความคาดหวังของผู้อ่านและจุดประสงค์ของผู้เขียน ดังนั้นผู้อ่านต้องมีปฏิสัมพันธ์และคิดได้ต่อกับสิ่งที่กำลังอ่านหรือกับแนวคิดของผู้เขียน และอาจต้องวิเคราะห์ หรือประเมินสิ่งที่ได้อ่านไปแล้วเสมือนหนึ่งเป็นเกมความคิดทางภาษานั้นเอง (psycholinguistic game) (Goodman, 1988) และการที่จะเข้าใจสิ่งที่อ่านได้นั้นผู้อ่านจะต้องสามารถสร้างภาพเหมือนของโครงสร้างของข้อเขียนนั้น ๆ ในใจ (mental image) แล้วบันทึกไว้ในความทรงจำ ซึ่งก็ต้องผ่านกระบวนการทางการคิดนั้นเอง (Eskey, 1988) ดังนั้นการอ่านจึงเป็นกระบวนการปฏิสัมพันธ์ระหว่างภาษากับความคิด ทั้งนี้การที่จะเข้าใจในสิ่งที่อ่านย่อมขึ้นอยู่กับความรู้เดิมที่มีอยู่ในเรื่องนั้น ๆ ผนวกกับความรู้ใหม่ที่ได้มาจากการอ่านและการปรับปรุงความรู้เดิม ซึ่งต้องมีการฝึกฝนทักษะดังกล่าวอย่างต่อเนื่องเพื่อให้สามารถเป็นผู้อ่านเชิงรุก (active reader) ได้ในที่สุด

อย่างไรก็ดีนักวิชาการหลายท่าน (Smith, 1988; Bernhardt, 1991) ได้ให้ข้อสังเกตว่าการอ่านมิใช่กระบวนการทางความคิดหรือพุทธิปัญญาเท่านั้น แต่ยังเป็นกระบวนการทางสังคมด้วย โดยเฉพาะอย่างยิ่งในมุมมองทางสังคมวิทยาและมานุษยวิทยานั้น การอ่านเป็นกระบวนการกลมกล่อมเกลาทางสังคม (socialization process) เพราะเราสามารถถ่ายทอดและปลูกฝังค่านิยม คติความเชื่อ เพื่อให้เกิดความสัมพันธ์กันในกลุ่มคนและความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันในสังคมได้ โดยผ่านทางกิจกรรมการอ่าน

จากที่กล่าวมาสรุปได้ว่า การอ่านไม่ใช่เป็นเพียงความเข้าใจในคำ ประโยค บทความ แต่เป็นการสร้างภาพเพื่อความเข้าใจของผู้อ่าน เป็นกระบวนการที่เกิดจากความสัมพันธ์ระหว่างสิ่งที่อ่านกับพื้นความรู้เดิมของผู้อ่าน การอ่านจึงเป็นกระบวนการทางความคิดอย่างมีเหตุมีผล อีกทั้งยังเป็นกระบวนการทางสังคมอีกด้วย

2. แนวคิดและหลักการของการพัฒนาฐานความรู้

2.1 ความหมายและความสำคัญของฐานความรู้

นักการศึกษาได้ให้ความหมายของฐานความรู้ (knowledgebase) ไว้สอดคล้องกัน โดยถนัดพร เลาหจรัสแสง (2545) สมทรง สิทธิ และมธุรส จงชัยกิจ (2551) ได้สรุปว่าฐานความรู้เป็นสื่ออิเล็กทรอนิกส์ประเภทหนึ่งที่เกิดจากการรวบรวมเนื้อหาความรู้และประสบการณ์ในสาขาใดสาขาหนึ่ง โดยมีทั้งส่วนที่เป็นข้อเท็จจริงและส่วนของความรู้เพื่อการปฏิสัมพันธ์กับผู้ใช้ ตลอดจนมีส่วนเพิ่มเติมความรู้ ข้อมูล ความคิดเห็น และผลการวิจัยใหม่ ๆ จากแหล่งความรู้ที่หลากหลาย มีรูปแบบการนำเสนอเพื่อการใช้งานผ่านเว็บ ทำให้สามารถใช้ได้ทั้งในห้องเรียนและนอกห้องเรียน ในทำนองเดียวกัน สุรวดี อัจฉนนท์ลา (2549) ได้อธิบายว่าฐานความรู้เป็นแหล่งความรู้ที่ถูกรวบรวมเอาไว้เป็นหมวดหมู่เพื่อให้สามารถค้นหาได้อย่างมีระบบ มีขอบเขตเฉพาะเจาะจงและลึกในเรื่องใดเรื่องหนึ่ง เพื่อความสะดวกในการศึกษาค้นคว้า และมีการเชื่อมโยงปฏิสัมพันธ์ภายในฐานความรู้นั้น ๆ เพื่ออำนวยความสะดวกในการศึกษาค้นคว้าด้วยตนเองของผู้ใช้ และสามารถใช้กับการเรียนในชั้นเรียนปรกติได้อีกด้วย

อาจสรุปได้ว่า สื่อการสอนประเภทฐานความรู้ คือ การรวบรวมข้อมูลสารสนเทศและกิจกรรมเกี่ยวกับสาขาวิชาใดสาขาหนึ่ง จากแหล่งความรู้ที่หลากหลายแล้วนำเสนอในรูปแบบสื่ออิเล็กทรอนิกส์ เพื่อการใช้งานผ่านเว็บ ซึ่งช่วยให้ผู้ใช้สามารถศึกษา ค้นคว้าหาความรู้สำหรับตนเองและนำไปใช้ในรูปแบบและวิธีการต่าง ๆ ได้อย่างเชื่อมโยงและมีปฏิสัมพันธ์

2.2 ประเภทของฐานความรู้และขั้นตอนการพัฒนา

พนิตนาฏ ชูฤกษ์ (2549, หน้า 74) ได้สรุปขั้นตอนในการสร้างและพัฒนาฐานความรู้ไว้ดังนี้ (1) ศึกษาหลักการออกแบบ (web design) และกระบวนการพัฒนาเว็บไซต์จากตำรา เอกสาร สิ่งพิมพ์ต่าง ๆ และแหล่งข้อมูลบนเครือข่ายโลก (2) รวบรวมข้อมูลต่าง ๆ ตามที่กำหนดไว้ในวัตถุประสงค์จากแหล่งความรู้ที่หลากหลายบนเครือข่ายโลก แล้วมาจัดลำดับและบรรจุในฐานความรู้ (3) ดำเนินการออกแบบโครงสร้างฐานความรู้ (4) สร้าง story board โดยนำเนื้อหาสาระทั้งหมดที่จะบรรจุในฐานความรู้มานำเสนอในรูปของเว็บเพจตามที่เขียนไว้ในโครงสร้าง (5) ดำเนินการ

พัฒนาฐานความรู้ตาม story board โดยใช้โปรแกรมต่าง ๆ ในการพัฒนาฐานความรู้ อาทิ Photo Impact, Wordpress, Joomla

ในเรื่องนี้ พัชราพร รัตนวโรภาส (2552, หน้า 64) ได้สรุปขั้นตอนการพัฒนาฐานความรู้ว่าสามารถแบ่งเป็น 3 ขั้นตอน ได้แก่ (1) ขั้นตอนเตรียมการพัฒนาฐานความรู้ โดยควรศึกษาแนวคิดทฤษฎีที่เกี่ยวข้องกับเนื้อหาที่จะพัฒนาในฐานความรู้ และอาจสอบถามความคิดเห็นกลุ่มเป้าหมายที่จะต้องใช้ฐานความรู้ (2) ขั้นตอนการออกแบบและพัฒนาฐานความรู้ โดยต้องศึกษาหลักการออกแบบและพัฒนาเว็บไซต์ รวมทั้งโปรแกรมที่ใช้ในการพัฒนาเว็บไซต์ ดำเนินการออกแบบโครงสร้างฐานความรู้ (site structure) จัดทำสคริปต์เนื้อหา สตอรี่บอร์ด แล้วจึงสร้างฐานความรู้ตามที่ได้ออกแบบไว้ และ (3) ขั้นตอนนำฐานความรู้ไปใช้และสรุปผล โดยอาจนำฐานความรู้ไปแนะนำให้กลุ่มเป้าหมายได้ใช้และสอบถามความคิดเห็น และนำข้อมูลมาสรุปผลเพื่อพัฒนาฐานความรู้ให้มีความสมบูรณ์ต่อไป

ในการทำงานเดียวกัน Guichon (2006, p. 49) ได้กล่าวถึงหลักการออกแบบสื่อเทคโนโลยีการสนทนาภาษาต่างประเทศว่าต้องคำนึงถึงบริบท ความต้องการของผู้เรียน ตัวแปรองค์ประกอบด้านจิตวิทยาสังคม และหลักการออกแบบด้านเทคนิคต่าง ๆ ซึ่งในการออกแบบสื่อเทคโนโลยีการสนทนา (TICE) นั้น มี 5 ขั้นตอนสำคัญ ได้แก่ (1) กำหนดความต้องการของผู้ใช้ (2) เขียนสคริปต์ (3) กำหนดมินุทัศน์ของชิ้นงาน (4) พัฒนาสื่อ และ (5) ประเมินสื่อที่พัฒนาขึ้น

กล่าวโดยสรุปการพัฒนาฐานความรู้ นั้นประกอบด้วยขั้นตอนหลัก 3 ขั้นตอน ได้แก่ ขั้นตอนเตรียมการพัฒนาฐานความรู้ ขั้นตอนออกแบบและพัฒนาฐานความรู้ และขั้นตอนนำฐานความรู้ไปใช้และสรุปผลการประเมิน

วิธีการวิจัย

1. ประชากรเป้าหมายของการวิจัย

ประชากรเป้าหมายของการวิจัยในครั้งนี้ประกอบด้วย 2 กลุ่ม ได้แก่

1.1 ประชากรที่ใช้สำรวจข้อมูลเบื้องต้น

การสำรวจข้อมูลเบื้องต้นเกี่ยวกับปัญหาด้านการอ่านภาษาฝรั่งเศสและความต้องการในการสืบค้นข้อมูลบนเครือข่ายโลกของผู้เรียน เพื่อนำข้อมูล

มาประมวลผล ออกแบบโครงสร้างและพัฒนาฐานความรู้ด้านทักษะการอ่านภาษาฝรั่งเศสนั้น มีประชากรเป็นนักศึกษาวิชาเอกภาษาฝรั่งเศสชั้นปีที่ 3 คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ปีการศึกษา 2558 จำนวน 22 คน โดยนักศึกษาเหล่านี้ได้เรียนรายวิชาการอ่าน-การเขียนภาษาฝรั่งเศส 1 มาแล้ว ซึ่งจะสามารถสะท้อนปัญหาด้านการอ่านและความต้องการในการใช้ฐานความรู้เพื่อพัฒนาทักษะการอ่านภาษาฝรั่งเศสได้

1.2 ประชากรที่ใช้ประเมินฐานความรู้

ในขั้นตอนของการประเมินฐานความรู้ด้านทักษะการอ่านภาษาฝรั่งเศสนั้น มีประชากรเป็นนักศึกษาวิชาเอกภาษาฝรั่งเศสชั้นปีที่ 2 ปีการศึกษา 2558 จำนวนทั้งสิ้น 38 คน โดยภาพรวมแล้วนักศึกษาจะมีระดับความรู้ภาษาฝรั่งเศสในระดับกลาง (niveau intermédiaire) ตามที่กำหนดไว้ในหลักสูตร หรือระดับ A2 ตามกรอบมาตรฐานยุโรป (CECRL) ซึ่งเป็นระดับที่ผู้เรียนสามารถอ่านบทอ่านสั้น ๆ เอกสาร หรือข้อมูลในชีวิตประจำวันที่เขียนเป็นภาษาฝรั่งเศสได้

2. เครื่องมือการวิจัย

ในการศึกษาค้นคว้าครั้งนี้ ผู้วิจัยได้ใช้เครื่องมือต่าง ๆ ในการเก็บรวบรวมข้อมูล ดังนี้

2.1 แบบสำรวจความต้องการของผู้เรียนในการใช้ฐานความรู้ด้านทักษะการอ่านภาษาฝรั่งเศส เป็นข้อคำถามแบบรายการ (checklist) และแบบปลายเปิด ซึ่งได้ปรับแก้ไขตามข้อเสนอแนะของผู้เชี่ยวชาญด้านการสอนภาษาฝรั่งเศส โดยได้ปรับการใช้ภาษาและการเรียงลำดับข้อคำถามให้ชัดเจนและครอบคลุมมากขึ้น รวมทั้งตัดข้อคำถามบางข้อเพื่อให้สอดคล้องกับวัตถุประสงค์ของการวิจัย

2.2 แบบประเมินฐานความรู้สำหรับผู้เชี่ยวชาญ ประกอบด้วย (1) แบบประเมินสำหรับผู้เชี่ยวชาญด้านเนื้อหา และ (2) แบบประเมินสำหรับผู้เชี่ยวชาญด้านเทคโนโลยีสารสนเทศการศึกษา แบบประเมินทั้งสองชุดนี้มีลักษณะเป็นแบบประเมินค่า (rating scale) และแบบปลายเปิดเพื่อให้ได้ข้อมูลความคิดเห็นและข้อเสนอแนะเพิ่มเติม โดยปรับมาจากงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง (พิมลพรรณ เชิดแสง, 2548; พนิตนาฏ ชุกฤษ, 2549) และได้ให้ผู้เชี่ยวชาญตรวจสอบความตรงด้านเนื้อหา ก่อนนำไปใช้จริง

2.3 **แบบสอบถามความคิดเห็นของนักศึกษาหลังทดลองใช้ฐานความรู้** เป็นแบบประเมินค่า (rating scale) และแบบปลายเปิด โดยได้นำไปให้ผู้เชี่ยวชาญตรวจสอบคุณภาพของเครื่องมือและปรับแก้ไขการเรียงลำดับคำถาม ความเหมาะสมของข้อความคำถาม และความชัดเจนของภาษาที่ใช้

2.4 **แบบสัมภาษณ์เชิงลึกสำหรับนักศึกษา** เพื่อให้ได้คำตอบอย่างละเอียดและครบถ้วน ผู้วิจัยได้สร้างแบบสัมภาษณ์แบบกึ่งโครงสร้าง (semi-structured interview) เพื่อใช้ในการสัมภาษณ์เชิงลึก โดยได้นำไปให้ผู้เชี่ยวชาญตรวจสอบความตรงเฉพาะหน้า (face validity) และปรับแก้ไขตามข้อเสนอแนะก่อนนำไปใช้จริง

3. การดำเนินการวิจัย

การดำเนินการวิจัยแบ่งเป็น 2 ขั้นตอน ได้แก่

3.1 **ขั้นตอนการออกแบบ พัฒนาและปรับปรุงฐานความรู้ด้านทักษะการอ่านภาษาฝรั่งเศส** ผู้วิจัยได้ดำเนินการดังนี้

1. ศึกษาหลักการออกแบบและพัฒนาเว็บไซต์จากเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง อาทิ พนิตนาฏ ชูฤกษ์ (2549) สมทรง สิทธิ และมธุรส จงชัยกิจ (2551) พัชรพร รัตนวโรภาส (2552)

2. สำนักรูปแบบของฐานความรู้จากเว็บไซต์ต่าง ๆ ที่ได้รับความนิยมแพร่หลายในการเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศสเป็นภาษาที่สอง หรือเป็นภาษาต่างประเทศ เพื่อเป็นแนวทางในการจัดทำโครงสร้างของเว็บไซต์ฐานความรู้ (site map) ที่ประกอบด้วยเมนูหลักและเมนูย่อย โดยเน้นที่ระดับความสามารถทางภาษาฝรั่งเศสในระดับกลาง (niveau intermédiaire) หรือระดับ A2 ตามกรอบมาตรฐานยุโรป (CECRL) นอกจากนี้ยังได้คำนึงถึงข้อมูลจากการสำรวจความต้องการ ความสนใจ และปัญหาด้านการอ่านภาษาฝรั่งเศสของนักศึกษาระดับปริญญาเอกภาษาฝรั่งเศส ดังที่ได้กล่าวมาแล้วข้างต้น

3. กำหนดหัวข้อ/เรื่อง (theme/topic) ของบทอ่านภาษาฝรั่งเศส ในฐานความรู้ให้สอดคล้องกับหัวข้อการสื่อสาร (thèmes de communication)²

² เนื่องด้วยเนื้อหาบางส่วนอ้างอิงจากหนังสือ/ตำรา/เอกสารวิชาการที่เป็นภาษาฝรั่งเศส จึงจำเป็นต้องใช้ภาษาฝรั่งเศสสลับกันในบางครั้ง

ที่กำหนดไว้ในกรอบมาตรฐานยุโรป (CECRL) และปรับจากผลการวิจัยของชนชาติด้านสวัสดิ์ และสิริจิตต์ เดชอมรชัย (2556) ได้แก่ หัวข้อ Aliments (repas, cuisine), Événement, Famille, Francophonie, Loisirs (sport, spectacles, sorties, voyage), Logement et environnement, Moyens de transport, Pays et villes, Temps et saisons, Travail/École, Union européenne, Vie quotidienne (achats, activités quotidiennes)

4. จัดทำสตอรี่บอร์ด (story board) ร่วมกับเว็บมาสเตอร์ ซึ่งเป็นผู้ที่มีความรู้ความสามารถด้านภาษาฝรั่งเศสเป็นอย่างดี

5. ออกแบบฐานความรู้ด้านทักษะการอ่านภาษาฝรั่งเศส โดยรวบรวมข้อมูลจากเครือข่ายโลก (www) ที่เปิดกว้างให้สาธารณชนสามารถนำมาอ้างอิงและเผยแพร่ได้ แล้วนำมาสังเคราะห์จัดทำเป็นกลุ่มข้อมูล มีการเชื่อมโยงไปยังเว็บไซต์ (URLs) เพื่อให้เกิดการเข้าถึงและนำข้อมูลความรู้ไปใช้ได้ตามความต้องการ เช่น บทอ่าน ข้อความโฆษณา ประชาสัมพันธ์ และเอกสารจริงต่าง ๆ เป็นต้น

6. สร้างโฮมเพจ (Home page) และเว็บเพจ (Web page) ของเว็บไซต์ฐานความรู้ โดยผู้วิจัยและเว็บมาสเตอร์ได้มีการปรึกษาร่วมกันเป็นระยะ ๆ

7. พัฒนาเนื้อหาสาระในเมนูหลักและเมนูย่อยในเว็บเพจ โดยทำงานร่วมกับเว็บมาสเตอร์เป็นระยะ ๆ อย่างสม่ำเสมอ

8. ประเมินฐานความรู้ด้านทักษะการอ่านภาษาฝรั่งเศส โดยผู้เชี่ยวชาญด้านการสอนภาษาฝรั่งเศสจำนวน 5 คน และด้านเทคโนโลยีสารสนเทศ การศึกษาจำนวน 2 คน รวมทั้งผู้เชี่ยวชาญที่เป็นเจ้าของภาษาได้ช่วยตรวจและปรับแก้ไขการใช้ภาษาฝรั่งเศสให้ถูกต้องและสมบูรณ์ยิ่งขึ้น

9. ปรับแก้ไขฐานความรู้ที่ออกแบบและพัฒนาขึ้นตามข้อเสนอแนะของผู้เชี่ยวชาญด้านเนื้อหาและด้านการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศการศึกษา เพื่อให้มีความสมบูรณ์มากยิ่งขึ้น

10. นำฐานความรู้ด้านทักษะการอ่านภาษาฝรั่งเศสระดับกลาง (niveau intermédiaire) ที่พัฒนาขึ้นไปเผยแพร่บนอินเทอร์เน็ต ได้แก่ <http://fr-au-bureau.com/fr-lecture>

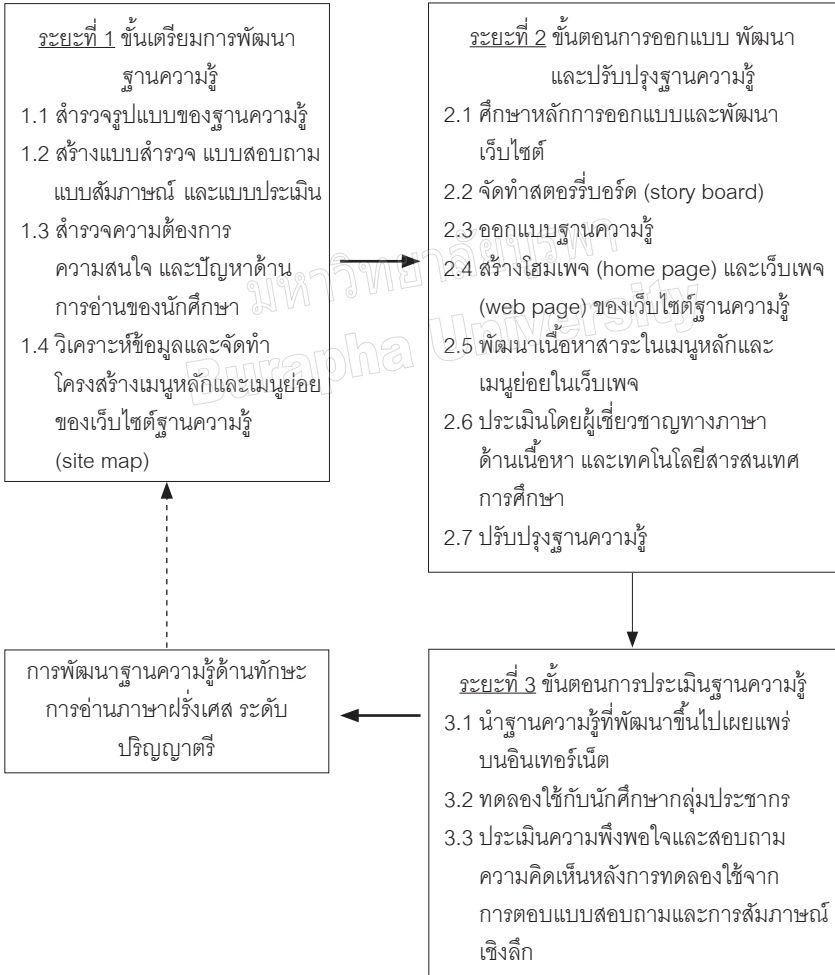
3.2 ขั้นตอนการประเมินพัฒนาฐานความรู้ด้านทักษะการอ่าน ภาษาฝรั่งเศส ผู้วิจัยได้ดำเนินการเก็บรวบรวมข้อมูลตามขั้นตอนดังนี้

1. กำหนดกลุ่มประชากรในการศึกษา ได้แก่ นักศึกษาวิชาเอกภาษาฝรั่งเศสชั้นปีที่ 2 ปีการศึกษา 2558 รวมจำนวนทั้งสิ้น 38 คน
2. ประสานงานกับอาจารย์ผู้สอน เพื่อขอเก็บรวบรวมข้อมูลจากนักศึกษาในกลุ่มเป้าหมาย
3. ชี้แจงวัตถุประสงค์ของการวิจัย แจ้งข้อมูลการเข้าถึงฐานความรู้ ได้แก่ URL ของฐานความรู้ที่ได้เผยแพร่บนอินเทอร์เน็ต และแจ้ง Username ที่ใช้รวมทั้ง Password ที่กำหนดให้
4. สำนัวิธีวิธีการเข้าถึงข้อมูลและอธิบายรายละเอียดของเนื้อหาสาระในเมนูหลักและเมนูย่อย ในเว็บเพจ
5. ทดลองใช้กับประชากรในการศึกษา ได้แก่ นักศึกษาวิชาเอกภาษาฝรั่งเศสชั้นปีที่ 2 จำนวน 38 คน โดยเป็นการศึกษานอกเวลาเรียน และไม่ได้เป็นส่วนหนึ่งของรายวิชาใด นักศึกษาจะต้องเข้าใช้ฐานความรู้ด้านทักษะการอ่านภาษาฝรั่งเศสเป็นเวลาประมาณ 8 ครั้ง ใช้เวลาประมาณ 16 ชั่วโมง
6. หลังการทดลองใช้ นักศึกษาตอบแบบสอบถามความพึงพอใจและความคิดเห็นที่มีต่อการใช้ฐานความรู้
7. สัมภาษณ์เชิงลึกนักศึกษา โดยสุ่มตัวอย่างแบบเฉพาะเจาะจง (purposive sampling) ประกอบด้วยนักศึกษาวิชาเอกภาษาฝรั่งเศสชั้นปีที่ 2 ปีการศึกษา 2558 จำนวน 6 คน เป็นนักศึกษาที่มีระดับผลการเรียนคละกัน ได้แก่ ระดับดีมาก ระดับดี และระดับปานกลาง

4. การวิเคราะห์ข้อมูล

ผู้วิจัยได้วิเคราะห์ข้อมูลที่เก็บรวบรวมมาได้ โดย (1) วิเคราะห์ข้อมูลจากแบบสอบถามหลังการทดลองใช้ โดยการคำนวณค่าความถี่ ค่าร้อยละ และค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน ในกรณีที่ เป็นข้อมูลจากคำถามปลายเปิดใช้การสังเคราะห์ข้อมูลเชิงพรรณนา (2) วิเคราะห์ข้อมูลจากการสัมภาษณ์เชิงลึก โดยใช้การสังเคราะห์ข้อมูลเชิงพรรณนา

โดยสรุป การออกแบบและพัฒนาฐานความรู้ด้านทักษะการอ่านภาษาฝรั่งเศสสำหรับผู้เรียนระดับกลางในครั้งนี มีขั้นตอนและวิธีดำเนินการดังแสดงในแผนภูมิต่อไปนี้



ผลการวิจัย

1. ผลการสอบถามความคิดเห็นของนักศึกษาหลังการทดลองใช้ฐานความรู้

ผลการวิเคราะห์ความพึงพอใจและความคิดเห็นที่มีต่อฐานความรู้ด้านทักษะการอ่านภาษาฝรั่งเศสของนักศึกษาชั้นปีที่ 2 ในปีการศึกษา 2558 จำนวน 38 คน ดังแสดงผลในตารางที่ 1 พบว่า นักศึกษาได้รับประโยชน์อย่างมากในการใช้ฐานความรู้และมีความพึงพอใจในระดับมาก ทั้งด้านเนื้อหา ด้านรูปแบบ การนำเสนอ ด้านการเรียนการสอน ดังนี้

1) ด้านเนื้อหา มีการอ้างอิงแหล่งที่มาของข้อมูลอย่างชัดเจน เนื้อหาน่าสนใจ ทันสมัย มีประโยชน์ในการพัฒนาทักษะการอ่านภาษาฝรั่งเศส และคลังข้อมูลมีความเหมาะสมสำหรับการศึกษาหาความรู้เพิ่มเติมด้วยตนเอง

2) ด้านรูปแบบการนำเสนอ การออกแบบหน้าเว็บมีความน่าสนใจ ชวนติดตาม การจัดวางหน้าจอเหมาะสม สวยงาม มีภาพประกอบน่าสนใจ สวยงาม ชวนให้ติดตาม

3) ด้านการเรียนการสอน เป็นการเพิ่มทางเลือกในการศึกษาหาความรู้เพิ่มเติม เป็นแหล่งความรู้ในการพัฒนาทักษะการอ่านภาษาฝรั่งเศส และเปิดโอกาสให้สามารถค้นคว้าความรู้เพิ่มเติมตามความต้องการได้ด้วยตนเอง

ตารางที่ 1 ความคิดเห็นของนักศึกษาที่มีต่อฐานความรู้ด้านทักษะการอ่าน ภาษาฝรั่งเศส

รายการประเมิน	ระดับการประเมิน					S.D.
	ดีมาก (4)	ดี (3)	พอใช้ (2)	ควรปรับปรุง (1)		
ด้านเนื้อหา						
1. การจัดหมวดหมู่เนื้อหาช่วยต่อการใช้	18 (47.4)	20 (52.6)	-	-	3.47	0.50
2. ความยากง่ายของเนื้อหาเหมาะสมกับระดับความรู้ภาษาฝรั่งเศส	20 (52.6)	17 (44.7)	1 (2.6)	-	3.50	0.56
3. เนื้อหาสอดคล้องกับความสนใจ	15 (39.5)	23 (60.5)	-	-	3.39	0.50
4. เนื้อหาน่าสนใจและทันสมัย	29 (76.3)	9 (23.7)	-	-	3.76	0.43
5. เนื้อหา มีประโยชน์ในการพัฒนาทักษะการอ่านภาษาฝรั่งเศส	32 (84.2)	6 (15.8)	-	-	3.84	0.37
6. คลังข้อมูลมีความเหมาะสมสำหรับการศึกษาหาความรู้เพิ่มเติมด้วยตนเอง	30 (78.9)	7 (18.4)	1 (2.6)	-	3.76	0.49
7. การอ้างอิงแหล่งที่มาของข้อมูลมีความชัดเจน	33 (86.6)	5 (13.2)	-	-	3.87	0.34
8. ปริมาณเนื้อหาในแต่ละเมนูมีความเหมาะสม	20 (52.6)	18 (47.4)	-	-	3.53	0.51
9. ความพึงพอใจต่อเนื้อหาที่น่าสนใจในฐานความรู้	28 (73.7)	10 (26.3)	-	-	3.74	0.45
ด้านรูปแบบการนำเสนอ						
10. สามารถเข้าถึงข้อมูลที่ต้องการได้อย่างสะดวก ไม่ติดขัด	13 (34.2)	24 (63.2)	1 (2.6)	-	3.32	0.53

รายการประเมิน	ระดับการประเมิน					S.D.
	ดีมาก (4)	ดี (3)	พอใช้ (2)	ควรปรับปรุง (1)		
11. สามารถเข้าถึงข้อมูลที่ต้องการได้อย่างรวดเร็ว	24 (63.2)	13 (34.2)	1 (2.6)	-	3.61	0.55
12. สามารถเข้าถึงข้อมูลที่ต้องการได้หลายทาง	21 (55.3)	17 (44.7)	-	-	3.55	0.50
13. ภาพประกอบน่าสนใจ สบายงามชวนให้ติดตาม	27 (71.1)	11 (28.9)	-	-	3.71	0.46
14. การออกแบบหน้าเว็บมีความน่าสนใจชวนติดตาม	27 (71.1)	11 (28.9)	-	-	3.71	0.46
15. การจัดวางหน้าจอเหมาะสม สบายงาม	27 (71.1)	11 (28.9)	-	-	3.71	0.46
16. รูปแบบอักษร (font) ที่ใช้ชัดเจนเหมาะสม	26 (68.4)	12 (31.6)	-	-	3.68	0.47
17. การเลือกใช้สีกระตุ้นความสนใจของผู้ใช้	24 (63.2)	12 (31.6)	2 (5.3)	-	3.58	0.60
18. ความพึงพอใจต่อรูปแบบการนำเสนอของฐานความรู้	30 (78.9)	8 (21.1)	-	-	3.79	0.41
ด้านการเรียนการสอน						
19. เพิ่มทางเลือกในการศึกษาหาความรู้เพิ่มเติม	34 (89.5)	4 (10.5)	-	-	3.89	0.31
20. เปิดโอกาสให้สามารถค้นคว้าความรู้เพิ่มเติมตามความต้องการได้ด้วยตนเอง	31 (81.6)	7 (18.4)	-	-	3.82	0.39
21. เป็นแหล่งความรู้ในการพัฒนาด้านทักษะการอ่านภาษาฝรั่งเศส	33 (86.8)	5 (13.2)	-	-	3.87	0.34

2. ผลการสัมภาษณ์เชิงลึกหลังการทดลองใช้ฐานความรู้

ผลจากการสัมภาษณ์เชิงลึกมีความสอดคล้องกับผลที่ได้จากการตอบแบบสอบถามของนักศึกษา โดยนักศึกษากล่าวว่าได้รับประโยชน์อย่างมากและมีความพึงพอใจต่อการใช้ฐานความรู้ ทั้งด้านเนื้อหา รูปแบบการนำเสนอ และด้านการเรียนการสอน โดยเห็นว่ามีรูปแบบการนำเสนอสวยงาม ชวนให้ติดตาม การจัดวางหน้าจอดีเหมาะสม ดึงดูดความสนใจ หน้าเว็บทันสมัย น่าใช้งาน รูปแบบตัวอักษรและการใช้สีสวยงาม ภาษาที่ใช้ชัดเจนและเข้าใจง่าย การเข้าถึงข้อมูลเป็นระบบ สะดวกและง่ายตาย ทั้งนี้หัวข้อที่นักศึกษาเข้าไปอ่านหรือใช้ประโยชน์มากที่สุดคือ Des stratégies pour la lecture critique รองลงมา ได้แก่ Atelier de lecture, la notion textuelle, la technique de la lecture การอ่านจับเวลา และแบบฝึกหัดเพิ่มเติม

อภิปรายและข้อเสนอแนะการวิจัย

1. การอภิปรายผล

1. จากผลการวิเคราะห์ข้อมูลแบบสอบถาม พบว่าหลังการทดลองใช้ฐานความรู้ด้านทักษะการอ่านภาษาฝรั่งเศสในครั้งนี้ ผู้เรียนมีความพึงพอใจต่อการใช้ฐานความรู้ในระดับมากที่สุด โดยเฉพาะอย่างยิ่งด้านเนื้อหา ซึ่งสอดคล้องกับข้อมูลที่ได้จากการสัมภาษณ์เชิงลึกกลุ่มตัวอย่าง โดยนักศึกษาเห็นว่าเนื้อหาที่มีความน่าสนใจ ทันสมัย เป็นแหล่งศึกษาหาความรู้เพิ่มเติม มีข้อมูลครบถ้วน ได้ฝึกอ่านบทความ ได้คำศัพท์ สำนวนใหม่ ๆ เป็นประโยชน์ในการพัฒนาทักษะการอ่านภาษาฝรั่งเศส เทคนิคในการช่วยอ่านสามารถนำมาปรับใช้เพื่อพัฒนาทักษะการอ่านและพัฒนาต่อยอดได้ ทั้งนี้อาจเนื่องจากในขั้นตอนการเตรียมการพัฒนาฐานความรู้ นั้น ผู้วิจัยได้มีการสำรวจความต้องการและปัญหาในการอ่านภาษาฝรั่งเศสของนักศึกษาด้วย ในเรื่องนี้ Guichon (2006, p. 49) กล่าวว่า เป็นขั้นตอนสำคัญของการออกแบบเทคโนโลยีการสอนภาษาต่างประเทศที่ต้องคำนึงถึงเป็นอันดับแรก ๆ ซึ่งก็คือการวิเคราะห์บริบทและกำหนดความต้องการของผู้ใช้ (user) ดังนั้นในการออกแบบและพัฒนา จึงอาจทำให้ได้ข้อมูลพื้นฐานในการออกแบบโครงสร้างเว็บไซต์ เมนูหลัก เมนูย่อย ที่สามารถตอบสนองความต้องการของผู้ใช้ อาทิ เทคนิค

การอ่าน แบบฝึกหัดและแบบทดสอบทักษะการอ่านภาษาฝรั่งเศส พจนานุกรมออนไลน์ภาษาฝรั่งเศส แหล่งเรียนรู้อื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง

นอกจากนี้ในการสำรวจและรวบรวมบทอ่านภาษาฝรั่งเศสจากเว็บไซต์นั้น ผู้วิจัยได้กำหนดหัวข้อ (theme/topic) ให้สอดคล้องกับหัวข้อการสื่อสารที่กำหนดไว้ในกรอบมาตรฐานยุโรป (CECRL) และได้ปรับจากผลการวิจัยของชนยา ด่านสวัสดิ์ และสิริจิตต์ เดชอมรชัย (2556) ที่ได้เพิ่มเติมหัวข้อเกี่ยวกับ la Francophonie ซึ่งสอดคล้องกับข้อเสนอแนะของผู้เชี่ยวชาญด้านเนื้อหาและข้อคิดเห็นจากการสัมภาษณ์นักศึกษาที่ให้เพิ่มเติมบทอ่านที่เกี่ยวข้องกับประชาคมโลก ผู้ใช้ภาษาฝรั่งเศสด้วย อย่างไรก็ตามได้มีข้อสังเกตจากผู้เชี่ยวชาญบางท่านที่เห็นว่าบทอ่านบางเรื่องมีความยากเกินกว่าระดับของผู้เรียน ซึ่งเป็นข้อจำกัดของงานวิจัยในครั้งนี้ เนื่องจากพบว่าหลายเว็บไซต์ที่มีหัวข้อ/เรื่องสอดคล้องตามที่กำหนดไว้ แต่กลับพบว่ามีระดับความยากง่ายไม่สอดคล้องกับระดับ A2 หรือบางเว็บไซต์ก็ไม่สามารถเข้าถึงข้อมูลได้

2. ผลจากการประเมินฐานความรู้ด้านรูปแบบและการนำเสนอ พบว่า นักศึกษามีความพึงพอใจในระดับมากเช่นเดียวกัน ทั้งนี้อาจเนื่องจากในขั้นตอนการออกแบบและพัฒนาฐานความรู้นั้นได้คำนึงถึงรูปแบบการนำเสนอ การออกแบบระบบการค้นหาข้อมูล การออกแบบกราฟิก การจัดรูปแบบตัวอักษร และการใช้สี (ปรีชญนันท์ นิลสุข, 2543; มธุรส จงชัยกิจ, 2553) นอกจากนี้ยังได้คำนึงถึงพฤติกรรมการใช้สื่อเทคโนโลยีของกลุ่มผู้ใช้เป้าหมายด้วย รวมทั้งความสะดวกในการติดตั้งใช้งาน โดยพยายามออกแบบให้เมนูหลักและเมนูย่อยสามารถเรียกใช้งานได้ง่ายและสะดวก

3. ผลจากการวิเคราะห์ข้อมูลจากแบบสอบถามและการสัมภาษณ์เชิงลึกด้านการเรียนการสอนนั้น นักศึกษาเห็นว่าฐานความรู้ด้านทักษะการอ่านภาษาฝรั่งเศสในครั้งนี้น่าสนใจและเป็นประโยชน์อย่างมาก เป็นการเพิ่มทางเลือกในการศึกษาหาความรู้เพิ่มเติม เป็นคลังข้อมูลที่ผู้เรียนสามารถพัฒนาทักษะการอ่านภาษาฝรั่งเศส อีกทั้งยังเปิดโอกาสให้ผู้เรียนสามารถค้นคว้าความรู้เพิ่มเติมหรือต่อยอดได้ตามความต้องการได้ด้วยตนเองได้ ทั้งนี้เนื่องจากการเรียนรู้ผ่านเว็บเป็นระบบเปิดที่แตกต่างจากการเรียนรู้แบบเดิม ๆ ที่มักจะเน้นที่การเรียน

จากตำราและแบบเรียนในห้อง โดยเรียนไปพร้อม ๆ กันทั้งชั้น จึงทำให้ขาดความยืดหยุ่นและขาดอิสระในการเรียนรู้ แต่การเรียนรู้ผ่านเว็บจะมีคุณลักษณะที่เอื้อต่อการเรียนรู้ที่สนองตอบต่อความต้องการของผู้เรียน โดยไม่มีข้อจำกัดทางสถานที่และเวลาในการเรียนรู้ ดังนั้นจึงสามารถสนองตอบต่อความแตกต่างของผู้เรียนเป็นรายบุคคลได้ อีกทั้งยังส่งเสริมให้ผู้เรียนได้ควบคุมการเรียนรู้ของตนเองตามความสามารถของตน (กิตานันท์ มลิทอง, 2543; Guichon, 2006)

กล่าวโดยสรุป ผลจากการศึกษาในครั้งนี้สอดคล้องกับงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง (พินิตนาฏ ชูฤทธิ์, 2549; สุรัสวดี อาจนนทฺลา, 2549; พัชรภาพร รัตนโรภาส 2552) ที่แสดงให้เห็นว่า การพัฒนาฐานความรู้เพื่อการเรียนการสอนนั้นเป็นแหล่งการเรียนรู้ที่มีประโยชน์อย่างยิ่ง อีกทั้งช่วยเอื้อต่อการเรียนรู้ที่เน้นผู้เรียนเป็นสำคัญ ที่มีลักษณะยืดหยุ่นตามความรู้ ความสามารถ และความสนใจของผู้เรียน

2. ข้อเสนอแนะในการนำไปปฏิบัติ

1. ในการออกแบบและพัฒนาฐานความรู้ นั้น ผู้สอนต้องเข้าใจและเห็นความสำคัญของเทคโนโลยีสารสนเทศที่มีต่อการศึกษา โดยต้องส่งเสริมให้ผู้เรียนมีทักษะในการแสวงหาความรู้ มีความตื่นตัวที่จะสร้างองค์ความรู้ด้วยตนเอง โดยผ่านทางกรเรียนรู้ที่ทันสมัย ยืดหยุ่น และเปิดโอกาสให้ผู้เรียนได้ควบคุมการเรียนรู้ด้วยตนเองอย่างอิสระ ทั้งนี้ผู้สอนควรมีวิธีการในการติดตามและประเมินผลผู้เรียนให้สอดคล้องกับวัตถุประสงค์ด้วย อาทิ การทำแบบทดสอบหรือแบบประเมินออนไลน์ การบันทึกกิจกรรมการเรียนรู้ผ่านทาง blog หรือ facebook

2. ในการออกแบบและพัฒนาฐานความรู้ นั้น ควรคำนึงถึงมิติด้านปฏิสัมพันธ์ (interactive) เช่น ระหว่างผู้เรียนกับสื่อการเรียน ผู้เรียนกับผู้สอน หรือผู้เรียนกับผู้เรียนอื่น ๆ ทั้งนี้เพื่อเป็นการลดข้อจำกัดที่มักกล่าวกันว่า การใช้เทคโนโลยีคอมพิวเตอร์และอินเทอร์เน็ตในการเรียนการสอน อาจทำให้ผู้เรียนขาดการมีปฏิสัมพันธ์ทางสังคมกับผู้อื่น ผู้สอนจึงควรใช้บริการและเครื่องมือในเทคโนโลยีเว็บ 2.0 (Web 2.0) เพื่อส่งเสริมให้เกิดการแบ่งปันข้อมูลและการร่วมสร้างข้อมูลในโลกของอินเทอร์เน็ต โดยมีคอมพิวเตอร์เป็นสื่อกลางเพื่อสร้างชุมชนออนไลน์ขึ้นมา (มธุรส จงชัยกิจ, 2553; ชนิศวรา เลิศอมรพงษ์, 2555) เป็นต้น

3. การออกแบบและพัฒนาฐานความรู้ด้านทักษะการอ่านภาษาฝรั่งเศส ในครั้งนี้อาจนำไปประยุกต์ใช้สำหรับผู้สอนได้ โดยอาจใช้เป็นแหล่งค้นคว้าเพิ่มเติม เพื่อพัฒนาการสอน เนื่องจากเนื้อหาที่บรรจุไว้ในฐานความรู้มีทั้งส่วนที่เป็นกลวิธี เทคนิคการอ่าน บทอ่านและแบบฝึกหัดการอ่านภาษาฝรั่งเศสที่สอดคล้องกับ A2 รวมทั้งมี Link เว็บไซต์ที่เกี่ยวข้องกับการเรียนการสอน นอกจากนี้ครูผู้สอนอาจมอบหมายให้ผู้เรียนไปศึกษาค้นคว้าเพิ่มเติมแล้วมารายงานในห้อง หรือให้ทำชิ้นงานจากการเข้าไปศึกษาค้นคว้าข้อมูลในฐานความรู้ เป็นต้น

3. ข้อเสนอแนะในการวิจัยครั้งต่อไป

1. เพื่อให้การสรุปผลการศึกษามีข้อสรุปที่ชัดเจนมากยิ่งขึ้น ในการวิจัยครั้งต่อไปอาจมีการประเมินทักษะและความสามารถในการอ่านภาษาฝรั่งเศสของผู้เรียน หรืออาจมีการศึกษาว่าผลที่ได้จากการเรียนรู้ด้านทักษะการอ่านภาษาฝรั่งเศสของผู้เรียนที่เป็นกลุ่มเป้าหมายมีความคงทนหรือไม่ หรือผู้เรียนได้นำเทคนิค กลวิธีการอ่านไปต่อยอดอย่างไร

2. ควรมีการทำวิจัยเพื่อออกแบบและพัฒนาฐานความรู้ภาษาฝรั่งเศสสำหรับทักษะอื่น ๆ เช่น การฟัง-การพูด การเขียนในบริบทต่าง ๆ และอาจจัดทำในระดับความสามารถที่แตกต่างจากการวิจัยในครั้งนี้ เช่น ระดับ B1-B2 หรืออาจศึกษาการออกแบบและพัฒนาฐานความรู้ภาษาฝรั่งเศสสำหรับเนื้อหาอื่น ๆ เช่น ฝรั่งเศสปัจจุบัน หรือในรายวิชาเฉพาะด้านอื่น ๆ อาทิ ฝรั่งเศสธุรกิจ หรือภาษาฝรั่งเศสเพื่อการท่องเที่ยว

3. ควรมีการทำวิจัยเกี่ยวกับการออกแบบการเรียนรู้ออนไลน์หรือการพัฒนาทรัพยากรการสอนภาษาฝรั่งเศสที่นำวิธีการ หรือเครื่องมือทางเทคโนโลยีรูปแบบใหม่ ๆ มาใช้สนับสนุนการสอนให้มีประสิทธิภาพ เช่น การใช้เครื่องมือเทคโนโลยีเว็บ 2.0 (Web 2.0) ที่มีลักษณะเป็น Social Software เป็นต้น

รายการอ้างอิง

- กิดานันท์ มลิทอง. (2543). เทคโนโลยีการศึกษาและนวัตกรรม. กรุงเทพมหานคร: จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- ชนยา ต่านสวัสดิ์ และสิริจิตต์ เดชอมรชัย. (2556). การสร้างและออกแบบเว็บไซต์เพื่อพัฒนาความรู้ด้านวัฒนธรรมฝรั่งเศสสำหรับผู้เรียนระดับเริ่มต้น. *ภาษาและภาษาศาสตร์*, 31(2), 64-78.
- ชนิศวรา เลิศอมรพงษ์. (2555). สื่อสังคม (Social Media): เครื่องมือส่งเสริมการเรียนรู้ในระดับอุดมศึกษา. *วารสารศึกษาศาสตร์ปริทัศน์*, 27(3), 1-7.
- ถนอมพร เลหาจรัสแสง. (2545). หลักการออกแบบและการสร้างเว็บเพื่อการเรียนการสอน. กรุงเทพมหานคร: อรุณการพิมพ์.
- ณัฐกร สงคราม. (2557). บทบาทของคอมพิวเตอร์จากเครื่องมือช่วยสอนสู่เครื่องมือทางปัญญา. ในประกอบ กรณีกิจ เนาวนิตย์ สงคราม และจินตวีร์ คัล้ายสังข์ (บรรณาธิการ). *รวมบทความเรื่องเทคโนโลยีและสื่อสารการศึกษา: นวัตกรรมการเรียนรู้แบบผสมผสาน*, หน้า 217-245. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- ปรัชญนันท์ นิลสุข. (2543). นิยามเว็บช่วยสอน Definition of Web-Based Instruction. *วารสารพัฒนาเทคนิคศึกษา สถาบันเทคโนโลยีพระจอมเกล้าพระนครเหนือ*, 12(34), 53-56.
- พนิตนาฏ ชูฤกษ์. (2549). การพัฒนาฐานความรู้ทักษะการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อเสริมการเรียนการสอนด้วยอิเล็กทรอนิกส์. *วิทยานิพนธ์ศึกษาศาสตร์ดุสิต*, มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์.
- พัชราพร รัตนโรภาส. (2552). การพัฒนาฐานความรู้ทักษะการเขียนภาษาอังกฤษสำหรับระดับปริญญาตรี. *วิทยานิพนธ์ศึกษาศาสตร์ดุสิต*, มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์.
- พิมลพรรณ เชิดแสง. (2548). เครื่องช่วยเสมือนช่วยการเรียนการสอนวัฒนธรรมฝรั่งเศสสำหรับช่วงชั้นที่ 4. *วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต*, มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์.

- มธุรส จงชัยกิจ. (2553). *Come change your vision with Web 2.0*. เอกสาร
ประกอบการบรรยายพิเศษ วันที่ 25 กันยายน 2553 ณ ห้องประชุม 1
อาคาร 3 คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์.
- สมทรง สิทธิ และมธุรส จงชัยกิจ. (2551). การพัฒนาฐานความรู้หลักสูตรและ
การสอนวิทยาศาสตร์เพื่อส่งเสริมการเรียนรู้การสอนด้วยอิเล็กทรอนิกส์
ระดับปริญญาตรี. *วารสารศึกษาศาสตร์ปริทัศน์*, 23(3), 127-137.
- สุรัสวดี อัจฉนทร์ลา. (2549). *การพัฒนาฐานความรู้เพื่อการอ่านภาษาอังกฤษ
สำหรับกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ (ภาษาอังกฤษ) ช่วงชั้นที่ 4*.
วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต, มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์.
- Bernhardt, E.B. (1991). *Reading development in a second language:
Theoretical, empirical, and classroom perspectives*. Norwood,
NJ: Ablex.
- Eskey, D.E. (1988). Holding in the bottom: An interactive approach to the
language problems of second language readers. In P.L. Carrell, J.
Devine & D.E. Eskey (Eds.), *Interactive approaches to second
language reading* (pp. 93-100). Cambridge: Cambridge University
Press.
- Gaonac'h, D. (1993). Lire dans une langue étrangère : approche cognitive.
Revue française de pédagogie, 93, 75-100.
- Goodman, K. (1988). The reading process. In P.L. Carrell, J. Devine & D.E.
Eskey (Eds.), *Interactive approaches to second language reading*
(pp. 11-21). Cambridge: Cambridge University Press.
- Guichon, N. (2006). *Langues et TICE: Méthodologie de conception
multimédia*. Paris: Editions Ophrys.
- Smith, F. (1988). *Understanding reading: A psycholinguistic analysis of
reading and learning to read* (4th ed.). Hillsdale, NJ: Erlbaum.

ภาคผนวก ก ตัวอย่าง Page d'accueil



ภาคผนวก ข ตัวอย่างเมนูย่อยเนื้อหาเทคนิคการอ่าน (Techniques de lecture)



ภาคผนวก ค ตัวอย่างเมนูย่อยและ Link เนื้อหาและแบบฝึกหัดการอ่าน (Atelier de lecture)

